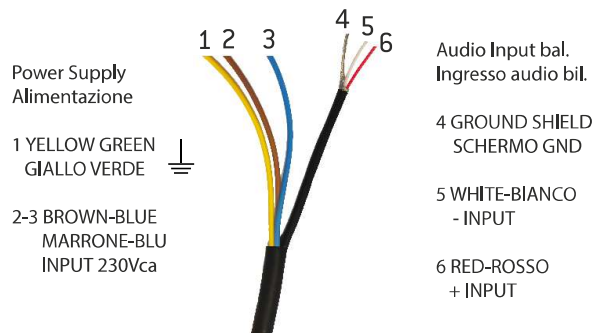


ENG EXAMPLE OF SYSTEM CONNECTION
ITA ESEMPIO COLLEGAMENTO
PER MODELLI ATTIVI

ENG Important. Connect the 230V socket **only** after connecting the input signal. Keeping low sources volume source. Connect the device under a differential switch 30mA, and a 4A fuse in series.

ITA Importante. Collegare la presa a 230V solo dopo aver effettuato il collegamento del segnale d'ingresso. Tenendo basso il volume della sorgente. Collegare il dispositivo a valle di un interruttore differenziale da 30mA, e un fusibile da 4A in serie.



ATTENTION - ATTENZIONE

ENG The speaker is equipped with an internal multi-channel amplifier.

- A distortion amplifier (clip) "cuts" the waveforms and sends a distorted signal to the speakers.
- The clip is generally audible; the effect can range from a scratchy sound to a distorted or unclear sound.
- If the sound source is brought to high volume levels and distortion is felt, lower the volume until it is no longer present.
- Damage caused by the operation of the speakers in distortion (ex. burning of the coils) are not covered by warranty.

ITA

- Il diffusore è dotato di amplificatore multicanale, interno.
- Un amplificatore in distorsione (clip) "taglia" le forme d'onda e manda un segnale distorto agli altoparlanti.
- Il clip è generalmente udibile; l'effetto può variare da un suono graffiante a un suono distorto o poco chiaro.
- Se la sorgente sonora viene portata a livelli di volume elevati e si avverte la distorsione, abbassare il volume fino a quando non è più presente.
- I danni causati dal funzionamento degli altoparlanti in distorsione (es. bruciatura delle bobine degli stessi) non sono coperti da garanzia.

ENG SPECIFICATIONS
ITA SPECIFICHE

MODEL	ZEN780A	ZEN980A
Woofer	push-pull subwoofer 2x165mm, mid-woofer 1x165mm	
Tweeter	compression driver 34mm, driver a compressione 34mm	
Frequency response Risposta in frequenza	40 – 20000 Hz	
Sensitivity Sensibilità	balanced Input 1V RMS	
RMS Power PotenzaRMS	600W (4x150W)	
Impedance Impedenza	active-attiva	active-attiva
Transformer Trasformatore	--	--
Cabinet Cassa	316L stainless steel (body), aluminum (sealing plates) acciaio inossidabile 316L (corpo), alluminio (piastre di sigillo)	
Protection grade Grado di protezione	IP65	
Diameter Diametro	205 mm (body), 300 mm (base) 205 mm (corpo), 300 mm (base)	
Height Altezza	995 mm	1200 mm
LED light Luce LED	n/a	66 LED module - 13,8W 1380 Lm – 4000K White

VIVALDI SRL by VIVALDI UNITED GROUP

Via Enrico Fermi, 8 - Via Edison, 2-4
30020 Noventa di Piave (VE) - IT
phone: +39 0421 307825

info@vivaldigroup.it www.vivaldigroup.it

Vivaldi srl ongoing effort to improve its products, reserves the right to make technical and aesthetic changes effectively without obligation to notice.

VIVALDI SRL di VIVALDI UNITED GROUP

Via Enrico Fermi, 8 - Via Edison, 2-4
30020 Noventa di Piave (VE) - IT
tel: +39 0421 307825

info@vivaldigroup.it www.vivaldigroup.it

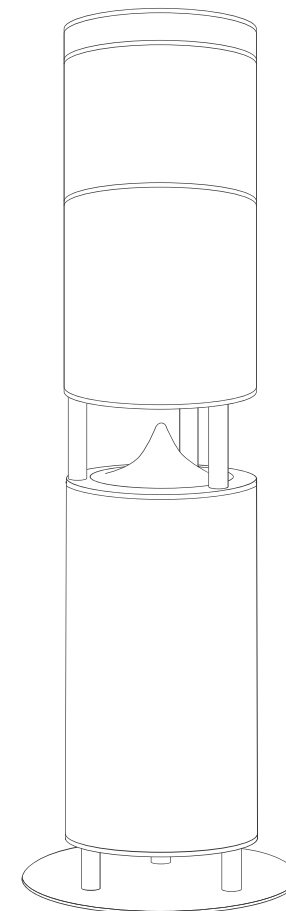
Vivaldi srl nel costante impegno di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche senza alcun obbligo di preavviso.

VIVALDI

MADE IN ITALY

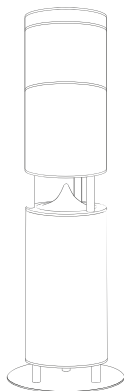
vivaldigroup.it

Model
ZEN780A
ZEN980A



® ZEN Line
DESIGN-OUTDOORSPEAKERS

ENG PACKAGE CONTENTS
ITA CONTENUTO CONFEZIONE



USER MANUAL
MANUALE D'ISTRUZIONI

30W 12V

LED SUPPLY FOR 980
ALIMENTATORE LED PER 980

SPEAKER, DIFFUSORE

ENG IMPORTANT
ITA IMPORTANTE

ENG In the constant effort to improve its products, Vivaldi srl reserves the right to bring modifications to the products without advance notice. In case of doubts, please consult a qualified professional or directly contact Vivaldi to the number +39 0421 307825. Speakers and all their parts and accessories shall be used only for the purpose they were manufactured. Vivaldi srl, is not liable for any direct or indirect damage to things and/or people, arising from a misuse / improper use / use other than the one is designed and manufactured for. Some parts of this product are small, so pay attention and keep out of reach of children.

ITA Vivaldi srl, nel costante impegno di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche senza alcun obbligo di preavviso. In caso di dubbi, consultare un professionista qualificato, o contattare Vivaldi allo +39 0421 307825. Gli altoparlanti e tutte le loro parti e accessori devono essere utilizzati esclusivamente per lo scopo per cui sono stati fabbricati. Vivaldi srl, non è responsabile per danni diretti o indiretti causati a persone e/o cose derivati dal cattivo utilizzo di questo prodotto / utilizzo improprio o diverso da quello per il quale è stato progettato e costruito. Diverse parti di questo prodotto sono componenti di piccole dimensioni, pertanto è necessario prestare attenzione e tenerli lontano dalla portata dei bambini.

ENG WARNING
ITA AVVERTENZE

ENG Check that the structure on which the speaker is installed is reliable and that the speaker is firmly anchored to it.

Do not place the speakers on moving surfaces. Do not touch or bump into the woofer and tweeter. If the latter are damaged, the sound will be distorted.

Make the connections when the amplifier is off, once connected increase the volume gradually, verifying that the audio is not distorted. Do not listen to audio at a high level while changing the input source, or while installing or removing cables. These operations must be performed after verifying that the power amplifier is turned off.

Cleaning painted speakers: do not clean the speakers with chemical solvents as it may damage its surface. Wipe with a wet cloth.

Cleaning unpainted speakers (steel): to remove any stains on the external surface, clean the speakers with Scotch Brite together with a product suitable for steel (ex. the one used for the kitchen hob). Rub with movements parallel to the satin finish, taking care to rinse carefully with a wet cloth.

Although the connection cable is external, it is recommended to pass it through dedicated pipes.

It is advisable to make connections with appropriate watertight connectors or in special watertight junction boxes.

ITA Verificare che la struttura sulla quale viene installato l'altoparlante sia affidabile e che l'altoparlante sia saldamente ancorato ad essa.

Non posizionare i diffusori su superfici mobili.
Non toccare o urtare il woofer e il tweeter.
Se questi ultimi sono danneggiati, il suono risulterà distorto.

Eseguire i collegamenti ad amplificatore spento, una volta collegato aumentare il volume gradualmente, verificando che l'audio non sia distorto. Non ascoltare l'audio ad un livello elevato mentre si cambia la sorgente di ingresso, o durante l'installazione o la rimozione dei cavi. Tali operazioni devono essere eseguite dopo aver verificato che l'amplificatore di potenza sia spento.

Pulizia diffusori verniciati: non pulire i diffusori con solventi chimici in quanto potrebbero danneggiarne la superficie. Pulire con un panno umido.

Pulizia diffusori non verniciati (acciaio): per togliere eventuali macchie sulla superficie esterna pulire i diffusori con dello Scotch Brite assieme ad un prodotto idoneo per l'acciaio (es. quello usato per il piano cottura della cucina). Strofinare con movimenti paralleli alla satinatura, avendo cura di risciacquare accuratamente con un panno bagnato.

Nonostante il cavo di collegamento sia da esterno, si consiglia il passaggio dello stesso attraverso tubazioni dedicate.

Si consiglia di effettuare i collegamenti con opportuni connettori stagni o in apposite scatole di derivazione stagne.

ENG CONNECTION
ITA COLLEGAMENTO

ENG Depending on the type of installation, speaker cables from the amplifier can be buried directly, however the use of a 25-40mm ID duct may be required to protect the cables from possible physical damage if future interventions or changes are planned in the installation area (recommended).

Recommendations:

- Solder the wires together and use a waterproof heat shrink sheath to seal.
- Use watertight connectors.
- Make connections with water-resistant crimp joints.
- Use watertight muffle joints available at electrical equipment dealers.

Light module:

The ZEN510/510T, ZEN930/930T, ZEN980/980A models are provided with a white LED light module with a specific connection. The LED light must be powered by an external 12V DC power supply or by a LED driver/dimmer LED at 12V DC

ITA A seconda del tipo di installazione, è possibile interrare direttamente cavi dei diffusori dall'amplificatore, tuttavia potrebbe essere necessario l'uso di un condotto ID da 25-40mm per proteggere i cavi da possibili danni fisici qualora fossero previsti interventi futuri o modifiche nell'area dell'installazione (raccomandato).

Raccomandazioni:

- Saldare i fili insieme e utilizzare una guaina termo-restringente impermeabile per sigillare.
- Utilizzare connettori a tenuta stagna.
- Effettuare collegamenti con giunti a crimpare resistenti all'acqua.
- Utilizzare giunti a muffola stagni disponibili presso rivenditori di materiale elettrico.

Modulo Luce:

I modelli ZEN510 / 510T, ZEN930 / 930T, ZEN980 / 980A sono dotati di un modulo di illuminazione a LED bianco con un collegamento specifico. Il modulo LED dev'essere alimentato da un alimentatore esterno o da un driver / dimmer LED a 12V DC.